

Distributor für die EU, Distributor for the EU, Distributor pro EU, Distribútor pre EU,
Forgalmazó az EU területén:, Dystrybutor dla UE, Distributore per l'UE, Distributeur à l'UE,
Distribuidor para la UE:

DALAP GmbH
Töpfergasse 72
095 26 Olbernhau, DE
www.dalap.eu
info@dalap.eu

GARANTIE-ZERTIFIKAT
WARRANTY CERTIFICATE
ZÁRUČNÍ LIST
ZÁRUČNÝ LIST
JÓTÁLLÁSI JEGY
KARTA GWARANCYJNA
CERTIFICATO DI GARANZIA
BON DE GARANTIE
HOJA DE GARANTÍA
ГАРАНЦІОННА КАРТА
CERTIFICAT DE GARANȚIE

SERIAL No.

- LIN 80 mini
- LIN 100 mini
- LIN 80/80*2 mini
- LIN 100/100*2 mini

Stempel des Verkäufers, Seller's Stamp, Razítko, Pečiatka, Pecsét helye, Pieczęćka, Timbro, Cachet, Sello:

Zeitpunkt des Verkaufs, Date of Sale, Datum prodeje,
Dátum predaja, Eladás dátuma, Data sprzedaży, Data di
vendita, Date de vente, Fecha de venta:



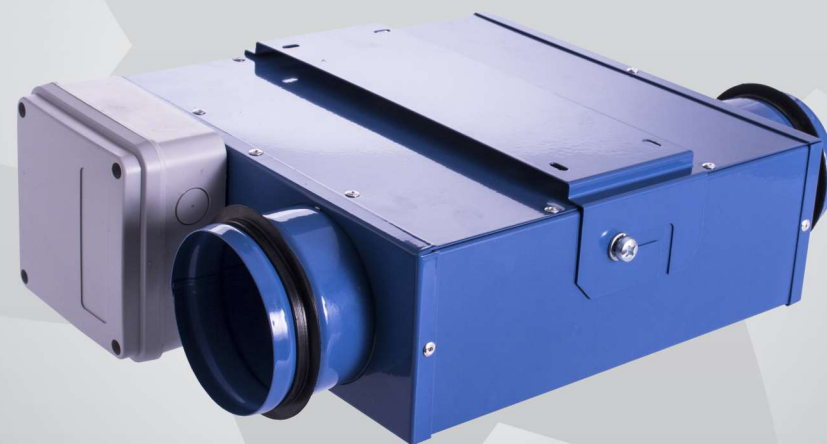
Die selektive Sammlung von Elektro-und Elektronikgeräten.
The selective collection of electronic and electrical equipment.
Triedný odpad - elektrická a elektronická zariadenia.
Triedený odpad - elektrické a elektronické zariadenia.
Szelektív hulladék - elektromos és elektronikus berendezések.
Sortowany odpad - urządzenia elektryczne i elektroniczne.
Raccolta differenziata - apparecchi elettrici ed elettronici.
Déchets triés - dispositifs électriques et électroniques.
Residuos clasificados - equipos eléctricos y electrónicos.

Die Entsorgung des Produktes darf nicht im unsortierten Siedlungsabfall erfolgen!
The disposal of electronic and electrical products in unsorted municipal waste is forbidden.
Po skončení doby použiteľnosti, nesmí byť likvidovaný jako součást netříděného komunálního odpadu.
Po skončení doby použiteľnosti, nesmie byť likvidovaný ako súčasť netriedeného komunálneho odpadu.
A használati időtartam lejártát követően szelektálatlan települési hulladékként kell kezelni.
Po upływie okresu żywotności nie może być utylizowany, jako niesortowany odpad komunalny.
Alla fine del ciclo di vita, non vanno smaltiti come rifiuti urbani non differenziati.
Une fois le délai de l'applicabilité expiré, le produit ne peut pas être liquidé en tant que partie des déchets de ménage non triés.
Después de la finalización de la vida útil no debe liquidarse dentro de los residuos comunales no clasificados.



dalap[®]
LüftunGs Systeme

LIN



USER MANUAL

GEBRAUCHSANWEISUNG

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

MODE D'EMPLOI

NÁVOD K POUŽITÍ

ISTRUKCJA OBSŁUGI

MANUAL DE INSTRUCCIONES

NÁVOD NA POUŽITIE

ISTRUZIONI PER L'USO

BENUTZEN

Die zentrifugalen Inline-Lüfter sind für die Versorgung und Gewinnung von kleinen Wohn-, öffentlichen und industriellen Räumen mit begrenztem Montage- und Montagebereich ausgelegt. Die Ventilatoren sind mit runderluftigen Kanälen kompatibel und für decken- oder wandmontagearbeiten konstruiert.

Der Lüfter ist für den Dauerbetrieb, der immer an das Stromnetz angeschlossen ist, bewertet.

Der Lüfter ist eine komplette Einheit und nicht für den separaten Betrieb ausgelegt.

Die beförderte Luft darf keine flüchtigen oder explosiven Gemische, Verdunstung von Chemikalien, groben Staub, Ruß- und Ölparkeln, klebrigen Stoffen, tierischen Stoffen, Krankheitserregern oder anderen Schadstoffen enthalten.

Der Lüfter ist für den Inneneinsatz mit einer Umgebungstemperatur von 0°C bis +45°C und einer relativen Luftfeuchtigkeit bis 80% (bei +25°C).

Ingress Protection (IP) Bewertung von festen Objekten und Flüssigkeiten IP X4.

Der Lüfter ist als Elektrogerät der Klasse I klassifiziert.

DESIGN UND BETRIEBSLOGIK

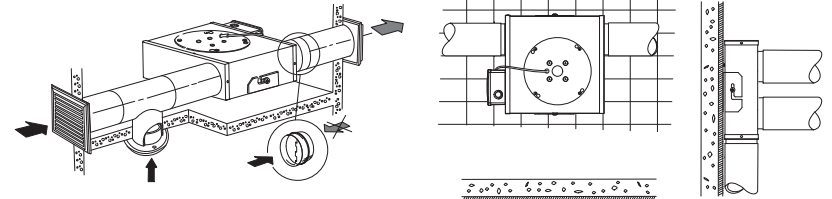
Der LIN-Minilüfter, Abb. 1, besteht aus einem Metallgehäuse mit einer Turbine, die auf einem Gehäuse angebracht ist. Das Laufrad mit vorwärts gebogenen Klingen befindet sich im Inneren des Scrollgehäuses, das mit dem Auspuffzapfen endet. Die Klemmenbox inkodiert einen Betriebs- und einen Eingangskondensator sowie einen Klemmenblock im Inneren an der Gehäuseendfläche. Die Halterung mit der Turbine und eine Fixierung Halterung mit Befestigungsschlitzen werden je nach Modell an die Rückseite oder Frontplatte des Lüftergehäuses geschraubt.

Der LIN-Lüfter besteht aus einem Metallgehäuse mit einer Turbine mit rückwärts gekrümmten Schaufeln, die zu einem Eingang angebracht sind. Die Klemmenbox mit einem Bedien- und einem Eingangskondensator und einem Klemmenblock im Inneren ist an der Gehäuseendfläche befestigt. Die Halterung mit der Turbine und eine Fixierung Halterung mit Befestigungsschlitzen werden je nach Modell an die Rückseite oder Frontplatte des Lüftergehäuses geschraubt.

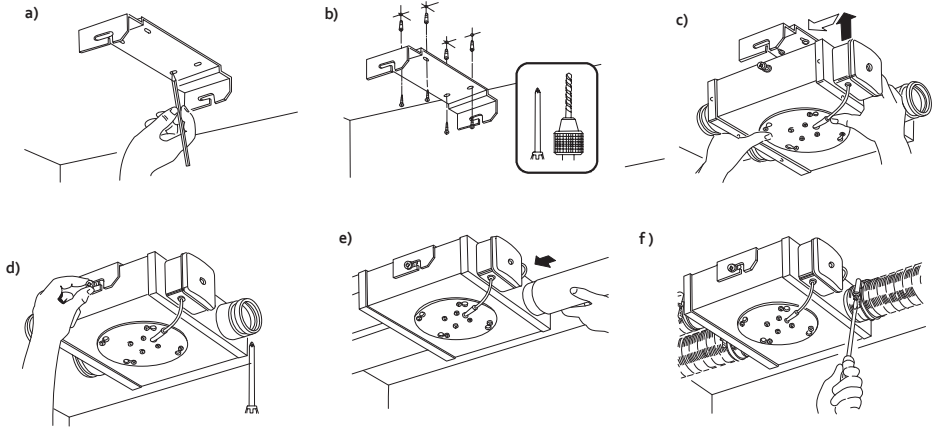
MONTAGE UND EINRICHTUNG

a) Deckenmontage

b) Wandoberflächenmontage



Installieren Sie einen Rückluftdämpfer, um Luft zurückseitig zu verhindern (optional: KOM-IZ)



The centrifugal inline fans are designed for supply and extract ventilation of small residential, public and industrial premises with limited mounting space. The fans are compatible with round air ducts and are constructed for ceiling or wall mounting.

The fan is rated for continuous operation always connected to power mains.

The fan is a complete unit and is not designed for separate operation.

Transported air must not contain any flammable or explosive mixtures, evaporation of chemicals, coarse dust, soot and oil particles, sticky substances, fibrous materials, pathogens or any other harmful substances.

The fan is designed for indoor application with the ambient temperature ranging from 0°C up to +45°C and relative humidity up to 80% (at +25°C).

Ingress Protection (IP) rating from solid objects and liquids IP X4.

The fan is classified as a class I electric appliance.

DESIGN AND OPERATING LOGIC

The LIN mini fan, Fig. 1, consists of a metal casing with a turbine fixed on a casing flange. The impeller with forward curved blades is located inside of the scroll casing that ends up with the exhaust shaft. The terminal box incorporates an operating and an input capacitor and a terminal block inside is attached to the casing end face. The flange with the turbine and a fixing bracket with mounting slots is screwed to the back or front panel of the fan casing depending on its model.

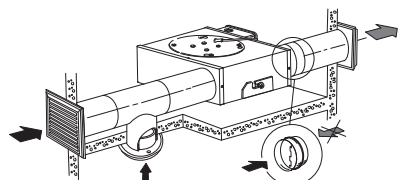
The LIN fan, consists of a metal casing with a turbine with backward curved blades fixed to a flange, fig. 1. The terminal box with an operating and an input capacitor and a terminal block inside is attached to the casing end face. The flange with the turbine and a fixing bracket with mounting slots is screwed to the back or front panel of the fan casing depending on its model.

LIN mini fans are the three-speed fans.

LIN fans are the single-speed fans.

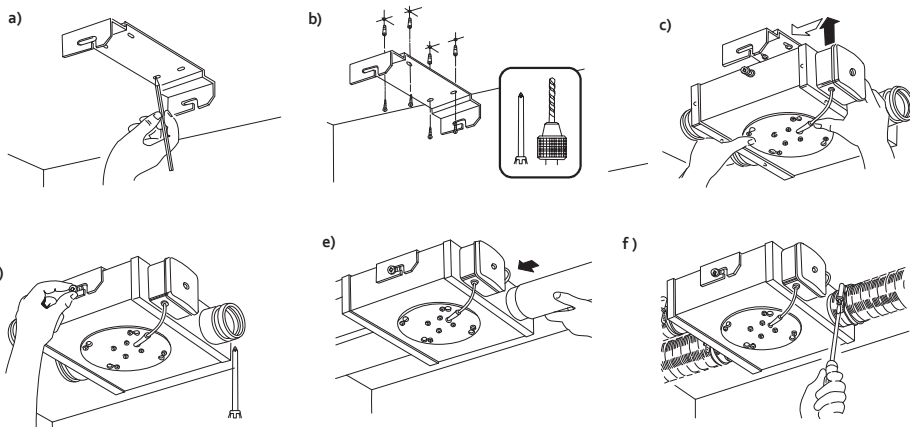
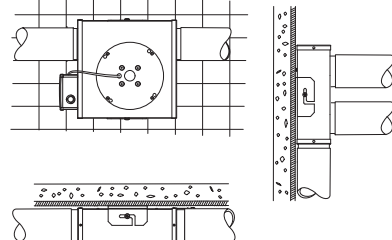
MOUNTING AND SET-UP

a) Ceiling mounting



Install a backdraft damper to prevent air back-drafting (optionally: KOM, KOMu series).

b) wall surface mounting



ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ

DALAP GmbH гарантира ефективна експлоатация на уреда в съответствие с техническите условия на дебита, посочени в това ръководство. Гаранцията обхваща конструктивните и материални дефекти на уреда. Тази гаранция важи на територията на Европейския съюз.

Гаранцията обхваща безплатен ремонт и евентуалната замяна на изделието в срок до 24 месеца от датата на закупуването му. Рекламацията задължително се обработва в срок до 30 дни от датата на връчване на рекламираното изделие на продавача или производителя. Тази гаранция не изключва, не ограничава и по никакъв начин не накърнява законните права на купувача.

Гаранцията не обхваща долупосочените дефекти, възникнали в резултат от:

- механична повреда, замърсяване,
- трансформация,
- конструктивни изменения,
- дейности, свързани със защитата и почистването на уреда,
- аварии,
- природни бедствия, химически и атмосферни влияния,
- неправилно складирание,
- ремонти и непрофесионални манипулации с уреда, извършвани от некомпетентни лица и лица без необходимите разрешения,
- неправилно инсталиране на уреда.

В тези и подобни случаи гаранционните претенции се отхвърлят.

Клиентът има право на безплатен ремонт и евентуалната замяна на повредения уред, отстраняване на останалите дефекти на уреда, като терминът "ремонт" не включва дейностите, посочени в ръководството (поддръжка, почистване), които клиентът е длъжен да извършва сам.

Решенията по гаранционните претенции, взети от производителя DALAP GmbH, се считат за окончателни.

ВНИМАНИЕ!

Присъединяването към електрическата мрежа трябва да се извършва от професионален електротехник! Преди поддръжка вентилаторът трябва да се изключи от електрическата мрежа!

Вентилаторът не бива да се използва като противопожарно средство. Производителят си запазва правото да извършва конструктивни промени във връзка с техническия прогрес.

CONDIȚII DE GARANȚIE

DALAP GmbH garantează funcționarea eficientă a echipamentului în conformitate cu condițiile tehnice de debit specificate în acest manual. Garanția acoperă defecțiunile structurale și materiale ale echipamentului. Următoarea garanție se aplică pe teritoriul Uniunii Europene.

Garanția acoperă reparația gratuită, eventual înlocuirea produsului în termen de 24 de luni de la data cumpărării. Reclamația trebuie soluționată în termen de 30 de zile de la data returnării produsului reclamat vânzătorului sau producătorului. Următoarea garanție nu exclude, nu limitează și nu contestă drepturile legale ale cumpărătorului.

Гаранția не acoperă defecțiunile specificate mai jos care au survenit în urma:

- deteriorării механике, мурдării
- трансформării,
- модифікацій структуралe,
- активітатilor legate de protecția și curățarea echipamentului,
- accidentelor,
- catastrofelor naturale, influențelor chimice și atmosferice,
- deponării necorespunzătoare,
- reparațiilor necompetente și neautorizate și a manipulării neprofesionale a echipamentului,
- instalării necorespunzătoare a echipamentului.

În aceste cazuri și în cazurile similare drepturile la garanție se resping.

Clientul are dreptul la reparație gratuită, eventual înlocuire a echipamentului defect, prin înlăturarea celorlalte defecțiuni ale echipamentului, noțiunea "reparație" nu include activitățile specificate în manual (întreținerea, curățarea) pe care clientul trebuie să le execute singur.

Deciziile privind drepturile la garanție luate de producătorul DALAP GmbH sunt considerate definitive.

ATENȚIE!

Conectarea la rețeaua electrică trebuie să fie executată de un electrician calificat! Înainte de întreținere ventilatorul trebuie deconectat de la rețeaua electrică!

Ventilatorul nu poate fi utilizat ca și ventilator anti-explozie. Producătorul își rezervă dreptul să facă modificări structurale rezultate din progresul tehnic.

WARUNKI GWARANCJI

DALAP GmbH gwarantuje efektywne funkcjonowanie urządzenia zgodnie z warunkami technicznymi przepływu podanymi w niniejszej instrukcji. Gwarancja dotyczy wad konstrukcyjnych i materiałowych urządzenia. Poniższa gwarancja obowiązuje na terytorium Unii Europejskiej. Gwarancja dotyczy bezpłatnej naprawy lub wymiany wyrobu w terminie 24 miesięcy od dnia zakupu. Reklamacja musi zostać dokonana w terminie 30 dni od dnia doręczenia reklamowanego wyrobu sprzedawcy lub producentowi.

Gwarancja nie dotyczy podanych poniżej wad powstałych w wyniku:

- uszkodzenia mechanicznego, zanieczyszczenia,
- transformacji,
- zmian konstrukcyjnych,
- czynności związanych z ochroną i czyszczeniem urządzenia,
- wypadków,
- klęsk żywiołowych, działania czynników chemicznych i atmosferycznych,
- nieprawidłowego składowania,
- nieuprawnionych i nieautoryzowanych napraw i nieprawidłowej manipulacji z urządzeniem,
- nieprawidłowej instalacji urządzenia.

W tych i podobnych przypadkach reklamacja nie będzie uznana.

Klient ma prawo do bezpłatnej naprawy, ew. wymiany wadliwego urządzenia przez usunięcie pozostałych wad urządzenia, termin „naprawa” nie obejmuje czynności podanych w podręczniku (utrzymanie, czyszczenie), które klient jest obowiązany wykonywać sam.

Decyzje o warunkach gwarancji podjęte przez producenta DALAP GmbH uważa się za ostateczne.

UWAGA!

Podłączenie do sieci elektrycznej musi przeprowadzać wykwalifikowany elektryk! Przed rozpoczęciem konserwacji wentylator musi zostać odłączony od sieci elektrycznej! Urządzenie elektryczne musi zostać podłączone do włącznika, który ma odległość między stykami wszystkich zacisków ponad 3 mm. Wentylator musi być uziemiony! Trzeba zastosować środki zapobiegające odwrotnemu przepływowi powietrza do pomieszczenia z otwartego komina. Wentylator nie powinien być używany w pomieszczeniach z wyższą wilgotnością i jako wentylator przeciwybuchowy. Producent zastrzega sobie prawo do zmian konstrukcyjnych wynikających z postępu technicznego.

CONDIZIONI DI GARANZIA

DALAP GmbH garantisce il funzionamento effettivo dell'apparecchio in conformità con le condizioni tecniche di flusso indicate nelle presenti istruzioni. La garanzia si applica ai difetti strutturali e dei materiali dell'apparecchio. La seguente garanzia vale sul territorio dell'Unione Europea. La garanzia si applica alle riparazioni gratuite o alla sostituzione del prodotto, per un periodo di 24 mesi dalla data di acquisto. I reclami devono essere evasi entro 30 giorni dalla data di recapito del prodotto reclamato al venditore o al produttore.

La garanzia non si applica per i seguenti difetti sorti a causa di:

- danneggiamento meccanico, contaminazione,
- trasformazione,
- modifiche strutturali,
- attività connesse alla protezione e alla pulizia dell'apparecchio,
- incidenti,
- catastrofi naturali, impatti chimici e atmosferici,
- stoccaggio errato,
- riparazioni ingiustificate e non autorizzate e manipolazione non professional dell'apparecchio,
- installazione errata dell'apparecchio.

In questi e in altri simili casi la garanzia decade.

Il cliente ha diritto ad una riparazione gratuita o alla sostituzione dell'apparecchio difettoso e alla riparazione degli altri difetti dell'apparecchio; il termine "riparazione" non comprende le attività elencate nel manuale (manutenzione, pulizia), che il cliente è tenuto ad effettuare da solo.

Le decisioni in merito alle rivendicazioni di garanzia del produttore DALAP GmbH sono da intendersi definitive.

ATTENZIONE!

La connessione alla rete elettrica deve essere eseguita da un elettricista professionista! Prima della manutenzione, il ventilatore deve essere scollegato dalla rete elettrica! L'apparecchio elettrico deve essere collegato ad un interruttore che abbia una distanza fra i contatti di tutti i poli di oltre 3 mm. Il ventilatore deve essere messo a terra! È necessario impedire il riflusso del gas nel locale attraverso la canna fumaria aperta. Il ventilatore non dovrebbe essere utilizzato in locali con umidità eccessiva o come ventilatore anti-esplosione. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche strutturali in base al progresso tecnico.

POUŽITÍ

Odstředivé vložené ventilátory jsou navrženy pro dodávku a extrakci ventilace malých obytných, veřejných a průmyslových prostor s omezeným upevňovacím prostorem. Ventilátory jsou kompatibilní s kulatých vzduchových kanálů a jsou konstruovány pro montáž stropu nebo stěny.

Ventilátor je hodnocen pro nepřetržitý provoz vždy připojený k elektrické síti. Ventilátor je kompletním přístrojem a není určen pro samostatné použití. Přepravovaný vzduch nesmí obsahovat žádné vznětlivé nebo výbušné směsi, odpařování chemikálií, hrubý prach, saze a olejové částice, lepkavé látky, Fi bromy materiály, patogeny nebo jiné škodlivé látky. Ventilátor je navržen pro vnitřní použití s okolní teplotou v rozmezí 0 °C až + 45 °C a relativní vlhkost do 80% (při + 25 °C).

Hodnocení ochrany proti vniknutí (IP) z pevných předmětů a tekutin IP X4. Ventilátor je klasifikován jako elektrický spotřebič třídy I.

POPIS

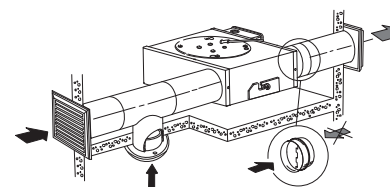
LIN mini ventilátor, obr. 1, kovového pouzdra s turbínou připevněnou k přírubě pouzdra. Oběžné kolo s dopředu zahnutými lopatkami je umístěno v zadní části vozidla. Svorkovnice na zapojení včetně kondenzátoru, neleznete uvnitř elektroinstalační krabice. Příruba s turbínou a upevňovací konzola s upevňovacími drážkami je našroubuje se na zadní nebo přední panel ventilátoru v závislosti na jeho modelu.

LIN ventilátor, se skládá z kovového těla s radiální turbínou s dozadu zahnutými lopatkami. Svorkovnice je připojena ke vstupní a výstupní svorkovnici. Příruba s montážní konzolou je namontována na zadním panelu ventilátoru v závislosti na jeho modelu.

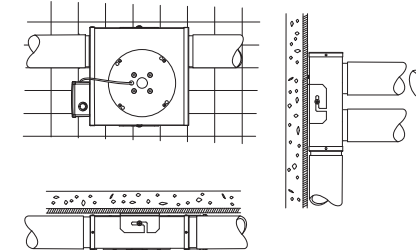
LIN mini ventilátory jsou třírychlostní ventilátory.

MONTÁŽ

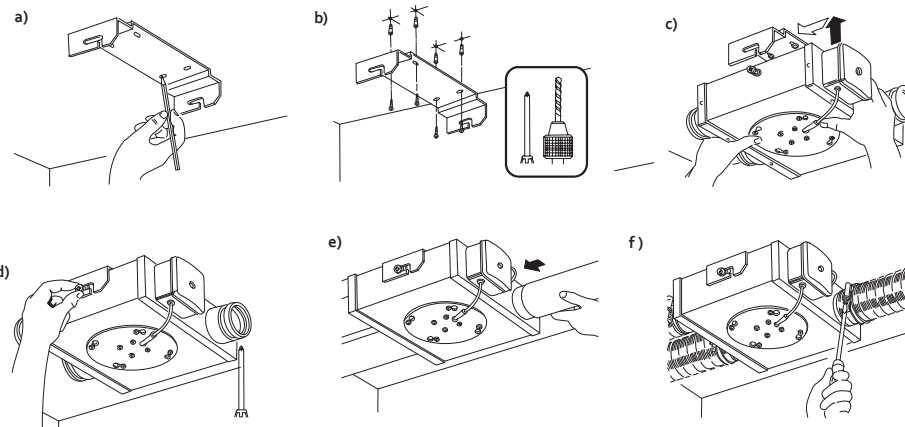
a) Montáž na strop



b) Montáž na zeď



K ventilátoru je doporučeno používat zpětnou klapku (například: KOM-IZ)



Odstredivé vložené ventilátory sú určené na dodávku a ťažbu vetrania malých obytných, verejných a priemyselných priestorov s obmedzeným montážnym priestorom. Ventilátory sú kompatibilné s okrúhlym vzduchom kanály a sú určené pre montáž stropu alebo steny.

Ventilátor je určený pre nepretržitú prevádzku vždy pripojený k sieti.

Ventilátor je kompletne zariadenie a nie je určené na samostatné použitie.

Prepravovaný vzduch nesmie obsahovať žiadne kompresné alebo výbušné zmesi, chemické odparovanie, hrubý prach, znečistenie olejovými časticami, lepidlovými materiálmi, patogénymi alebo inými škodlivými látkami.

Ventilátor je určený na vnútorné použitie s okolitou teplotou medzi 0 °C a +45 °C a relatívnou vlhkosťou 80% (pri +25 °C).

Ochrana proti vniknutiu (IP) pevných objektov a tekutín IP x4.

Ventilátor je klasifikovaný ako elektrický spotrebič triedy I.

POPIS

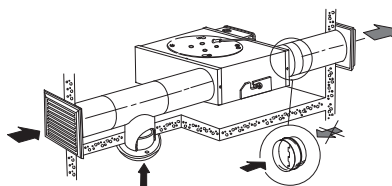
LIN mini ventilátor, obr. 1, kovové puzdro s turbínou pripojenou k prírubu telesa. Obežné koleso s dopredu zakrivenými čepeľami sa nachádza na zadnej strane vozidla. Inštalčné svorkovnice, vrátane kondenzátora, neklamú vnútri elektrického inštalčného boxu. Prírubu s turbínou a montážnou konzolou s upevňovacími drážkami je priskrutkovaná na zadný alebo predný panel ventilátora v závislosti od jeho modelu.

LIN Fan, sa skladá z kovového tela s radiálnou turbínou s dozadu zakrivenými čepeľami. Terminálový blok je pripojený na vstupný a výstupný terminálny blok. Prírubu s montážnou konzolou je namontovaná na zadnom paneli ventilátora v závislosti od jeho modelu.

LIN mini fanúšikovia sú tri-rýchlostný fanúšikov.

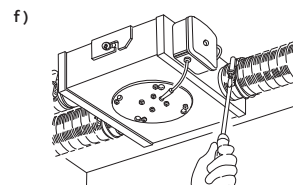
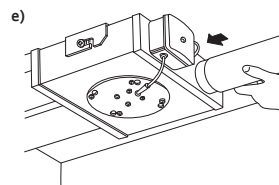
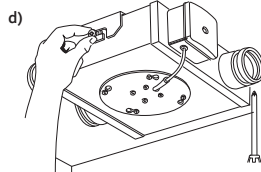
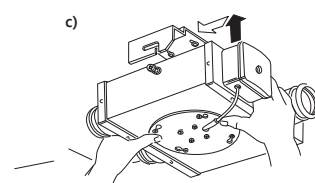
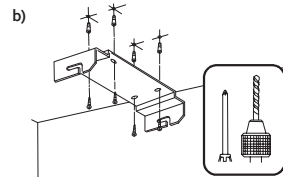
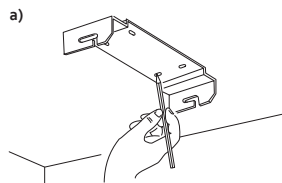
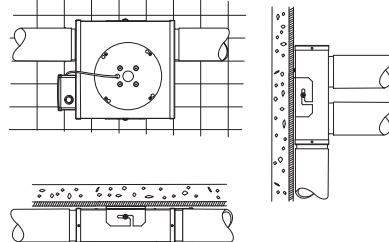
MONTÁŽ

A) stropná prípojka



Odporúča sa použiť návratový ventil na ventilátor (napríklad: KOM-IZ)

b) upevnenie na stenu



CONDITIONS DE GARANTIE

DALAP GmbH garantit un fonctionnement efficace de l'appareil conformément aux conditions techniques du débit, définies dans le présent mode d'emploi. La garantie couvre des défauts de construction et de matériel de l'appareil. La garantie suivante est valable sur le territoire de l'Union européenne.

La garantie concerne une réparation gratuite, éventuellement le remplacement du produit dans un délai de 24 mois depuis le jour d'achat. La réclamation doit être résolue dans un délai de 30 jours depuis la livraison du produit réclamé au vendeur ou au fabricant.

La garantie ne couvre pas les défauts ci-dessous produits en conséquence de :

- endommagement mécanique, pollution,
- transformation,
- modifications de construction,
- activités liées à la protection et au nettoyage de l'appareil,
- des accidents,
- catastrophes naturelles, chimiques et des influences atmosphériques,
- stockage non approprié,
- réparations non autorisées et manipulations incompétentes de l'appareil,
- installation incorrecte de l'appareil.

Les droits de garantie sont rejetés dans les cas décrits et dans les cas similaires.

Le client a le droit à une réparation gratuite, éventuellement au remplacement de l'appareil défectueux, en éliminant autres défauts de l'appareil. La notion "réparation" ne comprend pas des activités décrites au mode (maintenance, nettoyage) que le client a l'obligation de réaliser lui-même.

Les décisions sur les droits de garantie prises par le fabricant DALAP GmbH sont considérées comme finales.

ATTENTION !

Le branchement au réseau électrique doit être réalisé par un électricien compétent ! Avant toute maintenance, le ventilateur doit être isolé du réseau électrique ! Le dispositif électrique doit être branché au commutateur avec une distance entre les contacts de tous les pôles supérieure à 3 mm. Le ventilateur doit être mis à la terre ! Il faut éviter un flux rétroactif de gaz de la cheminée ouverte dans la chambre. Le ventilateur ne devrait pas être utilisé dans les chambres démontrant une humidité élevée et en tant que ventilateur évitant une explosion. Le fabricant se réserve le droit de faire des modifications de construction découlant du progrès technique.

CONDICIONES DE GARANTÍA

DALAP GmbH garantiza un funcionamiento efectivo del equipo de acuerdo con las condiciones técnicas de flujo, especificadas en este manual. La garantía cubre los defectos de construcción y de material del equipo. La siguiente garantía es aplicable en todo el territorio de la Unión Europea.

La garantía cubre la reparación gratuita, o el recambio del producto dentro de un plazo de 24 meses, a partir de la fecha de compra. Las reclamaciones deben ser solucionadas en un plazo de 30 días, contados a partir del día de la recepción del producto reclamado por el vendedor o el productor.

La garantía no cubre los defectos indicados a continuación, producidos a consecuencia de:

- daños mecánicos, la contaminación,
- transformaciones,
- cambios en el diseño de construcción,
- operaciones relacionadas con la protección y limpieza del equipo,
- accidentes,
- desastres naturales, los agentes químicos y atmosféricos,
- almacenamiento inadecuado,
- reparaciones irregulares y no autorizadas y el manejo inadecuado del equipo,
- instalación inadecuada del equipo.

En estos y otros casos similares, no se admiten los derechos de garantía.

El cliente tiene derecho a la reparación gratuita, o al reemplazo del equipo defectuoso, y a la eliminación de otras fallas del equipo. El término "reparación" no incluye las operaciones especificadas en el manual (mantenimiento, limpieza), que el cliente debe realizar por su cuenta.

Las decisiones acerca de los derechos de garantía realizados por el productor DALAP GmbH se consideran definitivas.

¡ATENCIÓN!

¡La conexión a la red eléctrica debe ser realizada sólo por un electricista cualificado! ¡El ventilador debe estar desconectado de la red eléctrica, antes de darle mantenimiento! El equipo eléctrico debe estar conectado a un interruptor que tenga una distancia de más de 3 mm entre los contactos de todos los polos. ¡El ventilador debe estar conectado a tierra! Es necesario impedir el reflujo de gas en la habitación desde la chimenea abierta. El ventilador no debería utilizarse en habitaciones con una elevada humedad y como ventilador antiexplosivo. El productor se reserva el derecho de realizar cambios de construcción que resulten de los avances del desarrollo técnico.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

DALAP GmbH garantuje efektívnu prevádzku zariadení v súlade s technickými podmienkami prietoku, uvedenými v tomto návode. Záruka sa vzťahuje na konštrukčné a materiálové chyby zariadení. Nasledujúca záruka platí na území Európskej únie.

Záruka sa vzťahuje na bezplatnú opravu, popr. výmenu výrobku, v lehote 24 mesiacov odo dňa nákupu. Reklamácia musí byť vybavená v lehote 30 dní odo dňa doručenia reklamovaného výrobku predajcovi alebo výrobcovi.

Nasledujúca záruka nevylučuje, neobmedzuje, ani nijako nepopiera zákonné práva kupujúceho.

Záruka sa nevzťahuje na nižšie uvedené vady vzniknuté v dôsledku:

- Mechanického poškodenia, znečistenia,
- transformácie,
- Konštrukčných zmien,
- Činností spojených s ochranou a čistením zariadení,
- Nehôd,
- Prírodných katastrof, chemických a atmosférických vplyvov,
- Nesprávneho skladovania,
- Neoprávnených a neautorizovaných opráv a neodbornej manipulácie so zariadením,
- Nesprávnej inštalácie zariadenia.

V týchto a podobných prípadoch sa záručné nároky zamietajú.

Zákazník má právo na bezplatnú opravu, popr. výmenu chybného zariadenia, odstránením ostatných väd zariadení, termín "oprava" nezahŕňa činnosti uvedené v manuáli (údržba, čistenie), ktoré je zákazník povinný vykonávať sám. Rozhodnutie o záručných nárokoch urobené výrobcom DALAP GmbH sa považujú za konečné.

POZOR!

Pripojenie na elektrickú sieť musí byť vykonávané odbornou spôsobylo osobou - elektrikárom! Pred údržbou musí byť ventilátor odpojený od elektrickej siete! Elektrické zariadenie musí byť pripojené na spínač, ktorý má vzdialenosť medzi kontaktmi

všetkých pólov viac ako 3 mm. Ventilátor musí byť uzemnený! Je potrebné zabrániť spätnému toku plynu do miestnosti z otvoreného komína. Ventilátor by nemal byť používaný v miestnostiach s vyššou vlhkosťou a ako proti výbušný ventilátor.

Výrobca si vyhradzuje právo vykonávať konštrukčné zmeny, vyplývajúce z technického pokroku.

JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

A DALAP GmbH szavatolja a berendezés hatékony üzemelését az útmutatóban megadott áramlási műszaki feltételeknek megfelelően. A jótállás a berendezés szerkezeti vagy anyaghibáira vonatkozik. Az alábbi jótállás az Európai Unió területén érvényes.

A jótállás a termék díjmentes javítására, illetőleg cseréjére vonatkozik, a vásárlás napjától számított 24 hónapig. A reklamációt a reklamált termék eladó vagy gyártó számára történő kézbesítésének napjától számított 30 napon belül el kell intézni.

A jótállás nem vonatkozik az alábbi hibákra, amelyek a következő okok miatt keletkeztek:

- mechanikai sérülés, szennyeződés,
- átalakítás,
- szerkezeti módosítások,
- a berendezés ápolásával és tisztításával kapcsolatos tevékenységek,
- balesetek,
- természeti katasztrófák, vegyi és atmosférikus hatások,
- helytelen tárolás,
- hozzá nem értő és jogosulatlan személyek általi javítások, valamint a berendezés szakszerűtlen kezelése,
- a berendezés helytelen telepítése.

Az ilyen és ezekhez hasonló esetekben a jótállási igények elutasításra kerülnek.

Az ügyfél jogosult a díjmentes javításra és szükség esetén a hibás berendezés cseréjére, a berendezés többi hibájának elhárításával együtt; a „javítás” fogalma nem foglalja magában a kézikönyvben felsorolt tevékenységeket (karbantartás, tisztítás), amelyeket az ügyfél köteles maga elvégezni.

A DALAP GmbH döntése a jótállási igényekről véglegesnek minősül.

FIGYELEM!

Az elektromos hálózatra való bekötést kizárólag szakképzett villanyszerelő végezheti el! A karbantartási munkálatok előtt a ventilátort le kell választani az elektromos hálózatról! Az elektromos berendezést olyan kapcsolóhoz kell csatlakoztatni, amely valamennyi pólus érintkezőitől legalább 3 mm távolságra van. A ventilátort földelni kell! Meg kell akadályozni, hogy a füst visszajuthasson a helyiségbe a nyitott kéményből. A ventilátort nem szabad magas páratartalmú helyiségekben használni, sem pedig robbanásgátló ventilátorként használni. A gyártó fenntartja magának a jogot arra, hogy a műszaki fejlődésnek megfelelően szerkezeti módosításokat hajtson végre a terméken.

UŻYWAĆ

Wentylatory odśrodkowe są przeznaczone do dostarczania i wydobywania wentylacji małych pomieszczeń mieszkalnych, publicznych i przemysłowych o ograniczonej przestrzeni montażowej. Wentylatory są kompatybilne z kanałami powietrza okrągłego i są przeznaczone do montażu sufitu lub ściany.

Wentylator jest zawsze podłączony do sieci zasilającej w trybie ciągłym.

Wentylator jest kompletnym urządzeniem i nie jest przeznaczony do oddzielnego użytku.

Transportowane powietrze nie może zawierać żadnych mieszanin kompresyjnych lub wybuchowych, odparowania chemicznego, grubych pyłów, zabrudzeń i cząstek oleju, substancji lepkich, materiałów Fibromy, patogenów lub innych szkodliwych substancji.

Wentylator jest przeznaczony do użytku wewnątrz pomieszczeń z temperaturą otoczenia od 0 °C do +45 °C, a wilgotność względna 80% (przy temperaturze +25 °C).

Ochrona przed intruzami (IP) obiektów brylowych i płynów IP x4.

Wentylator jest klasyfikowany jako urządzenie elektryczne klasy I.

OPIS

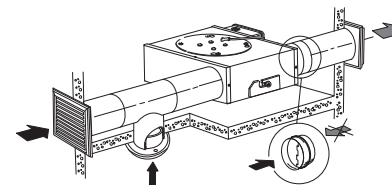
LIN mini wentylator, rys. 1. Tuleja metalowa z turbiną przymocowana do kołnierza oprawy. Wirnik z łopatkami zakrzywionymi do przodu znajduje się z tyłu pojazdu. Listwy zaciskowe przewodów, w tym skraplacz, nie leżą wewnątrz skrzynki elektrycznej. Kołnierz z turbiną i uchwytem montażowym z rowkami mocującymi jest przykręcany na tylnym lub przednim panelu wentylatora w zależności od modelu.

Wentylator LIN, składa się z metalowego korpusu z turbiną radialną z łopatkami zakrzywionymi do tyłu. Blok zaciskowa jest podłączony do wejścia i wyjścia bloku zacisków. Kołnierz z uchwytem montażowym jest zamontowany na tylnym panelu wentylatora w zależności od modelu.

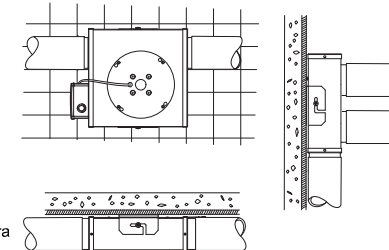
Wentylatory LIN mini są trzema prędkościami.

MONTAŻU

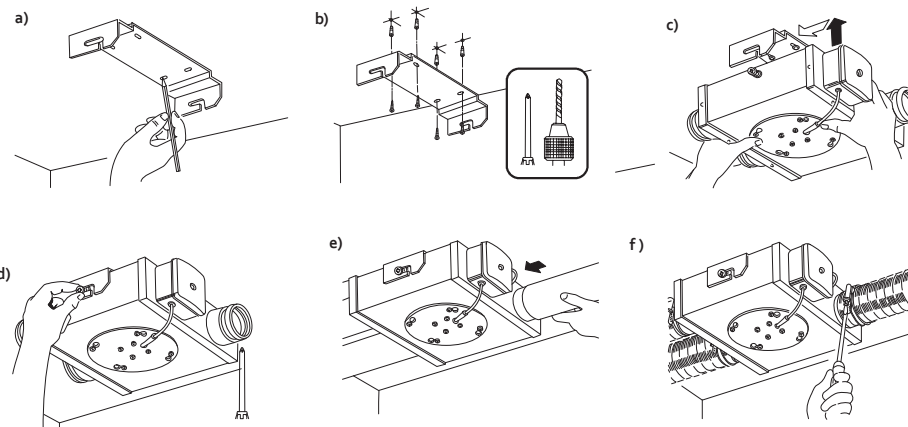
A) Mocowanie sufitowe



b) Montaż na ścianie



Zaleca się stosowanie zaworu powrotnego do wentylatora (Na przykład: KOM-IZ)



Santrifujeur eleman fanatik yo fet pou livrezon an ak ekstraksyon nan vantilasyon nan ti rezidansyel, piblik ak endistriyel lokal yo ak espas limite aliye. Fanatik yo se konpatib ak chanel le wonn ak yo ki fet pou aliye plafon la oswa miray.

Fanatik la rated pou operasyon kontinyel toujou konekte nan la mains.

Fanatik la se yon aparey konple epi li pa gen entansyon pou itilize separe.

Le a transpole pa dwe gen ladan okenn kompresyon oswa melanj eksplozif, Evaporasyon chimik, pousye a, soiling ak lwil oliv, sibstans kolan, fi bromy, ajan patojen oswa lot sibstans danjere.

Se fanatik la ki fet pou itilize anndan ak tanperati anbyen ant 0 ° c ak + 45 ° c ak imidite relatif la 80% (nan + 25 ° c).

Pwoteksyon kont entrizyon (IP) nan obje solid ak likid IP X4.
Fanatik la se Classifi sed kom yon klas mwen aparey elektrik.

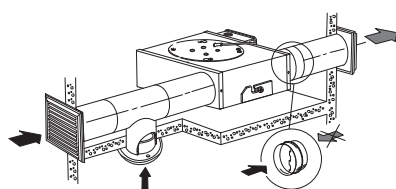
LEÍRÁS

LIN mini ventilátor, fűge, 1, fém persely a ház peremhez erősített turbinával. A járókerék előre hajlított pengével található a hátsó a jármű. A huzalozási blokkok, beleértve a hűtőt, nem hazudnak az elektromos installáció dobozán belül. A turbinás és rögzítő hornyokkal ellátott karimát a ventilátor hátsó vagy elülső panelére csavarozva, modelljétől függően. LIN ventilátor, áll egy fém test egy radiális turbina hátra ívelt pengével. A terminálblokk a bemeneti és kimeneti terminálblokkhoz van csatlakoztatva. A felerősítő karima a ventilátor hátsó paneljén van felszerelve, a modelltől függően.

LIN mini rajongók három sebességes rajongók.

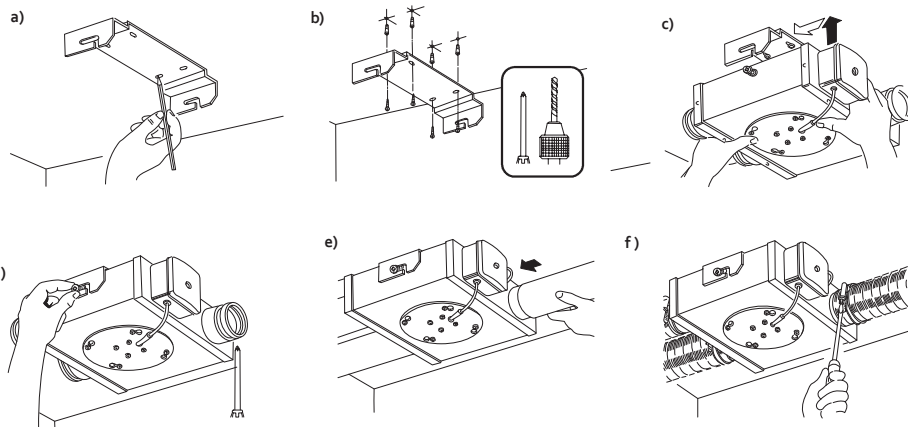
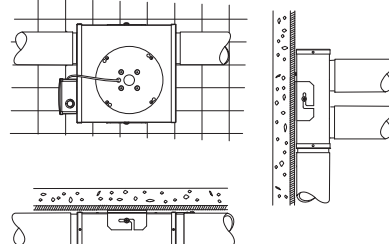
SZERELÉSI

A) Mennyezetre szerelhető



Javasoljuk, hogy egy visszatérő szelepet használjon a ventilátor (Például: KOM-IZ)

b) falra szerelés



GUARANTEE

DALAP GmbH assures the efficient operation of the device in accordance with the technical-exploitation conditions attached hereto. The guarantee covers constructional and material defects of devices. The following guarantee is valid at the territory of the European Union.

The guarantee covers free repairation within **24 months** from the date of a purchase.

The following guarantee does not exclude, limit, nor suspend the powers of a buyer.

Exclusions:

The guarantee does not cover defects arising as a result of:

- mechanical forces, dirt,
- transformations,
- constructional changes,
- activities connected with conservation and cleaning of the devices,
- accidents,
- natural disasters, chemical and atmospheric factors,
- improper storing,
- unauthorized repairation,
- improper installation of the device.

Guarantee claims shall be refused thereat.

The realization of a client's rights shall happen by the repairation or free replacement of the defective device, removal of other defects of the device, the term „repairation” does not cover the activities provided in the manual (conservation, cleaning), that the user is bound to on his own.

The complaint shall be considered within 30 days from the day the product is delivered to the producer or the seller.

Decisions made by DALAP GmbH connected with the guarantee claims are considered final.

CAUTION!

Connecting with the electric network should be carried out by professional electrician with SEP qualifications! Before the conservation, a fan should be disconnected from the electric network! The electrical installation should have a switch with the distance between contacts of all the poles less than 3 mm. The complete grounding system of a fan is required. The inverse flow of gases to the room from open chimney hole or other devices with an open fire have to be avoided, fans should not be used in rooms having increased humidity and as anti-explosion fans. The producer reserves the right to introduce constructional changes, arising of the technical progress.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

DALAP GmbH garantuje efektivní provoz zařízení v souladu s technickými podmínkami průtoku, uvedenými v tomto návodu. Záruka se vztahuje na konstrukční a materiálové vady zařízení. Následující záruka platí na území Evropské unie.

Záruka se vztahuje na bezplatnou opravu, popř. výměnu výrobku, ve lhůtě 24 měsíců ode dne nákupu. Reklamacce musí být vyřizena ve lhůtě 30 dní ode dne doručení reklamovaného výrobku prodejci nebo výrobcí. Následující záruka nevyklučuje, neomezuje, ani nijak nepopírá zákonná práva kupujícíchho.

Záruka se nevztahuje na níže uvedené vady, vzniklé v důsledku:

- mechanického poškození, znečištění,
- transformace,
- konstrukčních změn,
- činností spojených s ochranou a čištěním zařízení,
- nehod,
- přírodních katastrof, chemických a atmosférických vlivů,
- nesprávného skladování,
- neoprávněných a neautorizovaných oprav a neodborné manipulace se zařízením,
- nesprávné instalace zařízení.

V těchto a obdobných případech se záruční nároky zamítají.

Zákazník má právo na bezplatnou opravu, popř. výměnu vadného zařízení, odstraněním ostatních vad zařízení, termín "oprava" nezahrnuje činnosti uvedené v manuálu (údržba, čištění), které je zákazník povinen provádět sám.

Rozhodnutí o záručních nárocích učiněná výrobcem DALAP GmbH se považují za konečná.

POZOR!

Připojení na elektrickou síť musí být prováděna odborným elektrikářem! Před údržbou musí být ventilátor odpojen od elektrické sítě! Elektrické zařízení musí být připojeno na spínač, který má vzdálenost mezi kontakty všech pólů více než 3 mm. Ventilátor musí být uzemněn! Je třeba zabránit zpětnému toku plynu do místnosti z otevřeného komínu. Ventilátor by neměl být používán v místnostech s vyšší vlhkostí a jako protivýbušný ventilátor. Výrobce si vyhrazuje právo provádět konstrukční změny, vyplývající z technického pokroku.

GARANTIE

Die Dalap GmbH übernimmt die Garantie für den einwandfreien Betrieb des Gerätes bei zweckgemäßem Gebrauch in Übereinstimmung mit den aktuellen technischen Bestimmungen. Die Garantie umfasst alle Mängel, welche auf Konstruktions- oder Materialfehler des gekauften Gerätes zurückzuführen sind. Die folgende Garantieerklärung gilt für das Gebiet der Europäischen Union.

Die Garantie umfasst kostenlosen Ersatz innerhalb von **24 Monaten** ab dem Zeitpunkt des Erwerbs. Die gesetzlich gültigen Rechte des Käufers werden nicht ausgeschlossen oder gemindert.

Ausschluss

Die Garantie gilt nicht für Mängel, die infolge von:

- Mechanischer Krafteinwirkung, Schmutz,
- Transformationen,
- Baulichen Veränderungen,
- Schäden durch Wartung oder Reinigung des Gerätes,
- Unfälle,
- Naturkatastrophen, chemische und atmosphärische Faktoren,
- unsachgemäße Lagerung,
- unerlaubte Wiedergutmachung
- unsachgemäße Installation des Gerätes.

In diesen Fällen werden die Gewährleistungsansprüche verweigert.

Der Begriff "Wiedergutmachung" bezieht sich ausschließlich auf die Erfüllung der Käuferrechte in Bezug auf Reparatur, kostenlosen Ersatz des defekten Gerätes und die Beseitigung von Mängeln, nicht jedoch auf Schäden, welche durch nicht durchgeführte Wartung oder Reinigung des Gerätes (wie im Handbuch beschrieben) entstehen, da dies in der Verantwortung des Käufers liegt.

Reklamationen sind innerhalb von 30 Tagen ab Erhalt der Ware beim Hersteller oder Verkäufer des Produktes anzuzeigen.

Diese Garantievereinbarung erfolgt auf Grundlage der allgemeinen Geschäftsbedingungen der Dalap GmbH und gilt als bindend.

Vorsicht!

Das Anschließen an das Stromnetz sollte von einem professionellen Elektriker mit SEP Qualifikation durchgeführt werden! Vor der Wartung oder Reinigung des Gerätes muss dieses vom Stromnetz getrennt werden! Bei der Installation sollte auf einen Abstand zwischen den Kontakten von höchstens 3mm zu den Polen im Schalter geachtet werden. Eine komplette Erdung des Gerätes ist nicht erforderlich. Das Hereinströmen von Gasen in den Raum aus Kaminöffnungen oder anderen Feuerstellen ist zu vermeiden. Die Ventilatoren dürfen nicht in Räumen mit erhöhter Feuchtigkeit oder als Geräte zum Explosionsschutz verwendet werden. Der Hersteller behält sich das Recht baulicher und Technischer Veränderungen im Rahmen von konstruktiven Erneuerungen vor.

ИЗПОЛЗВАТЕ

Центробежните ventilatori са предназначени за доставка и извличане на вентилация на малки жилищни, обществени и индустриални помещения с ограничено място за монтаж. Феновете са съвместими с кръгли въздушни канали и са предназначени за монтиране на тавана или стената.

Вентилаторът е оценка за непрекъсната работа винаги свързана към електрическата мрежа.

Вентилаторът е пълно устройство и не е предназначен за отделна употреба.

Транспортираният въздух не трябва да съдържа никакви компресионни или експлозивни смеси, Химическо изпаряване, груб прах, замърсявания и маслени частици, лепкави вещества, отпадъци от материали, патогени или други вредни вещества.

Вентилаторът е предназначен за употреба в закрити помещения с температура на околната среда между 0 ° с и + 45 ° с и относителната влажност 80% (при + 25 ° с).

Защита срещу проникване (IP) на твърди предмети и течности IP X4.

Вентилаторът е класифициран като електрически уред клас I.

ОПИСАНИЕ

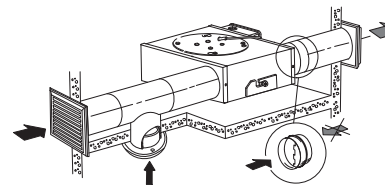
Вентилатор на LIN Mini, фиг. 1, метална втулка с турбина, прикрепена към фланеца на корпуса. Превозното средство с извити остриета е разположено в задната част на автомобила. Кабелите за окабеляване, включително кондензатора, не лежат в кутията на електрическата инсталация. Фланеца с турбина и монтажната скоба с фиксиращи жлебове се завинтва върху задния или предния панел на вентилатора в зависимост от модела му.

LIN fan, се състои от метално тяло с радиална турбина с обратно извити остриета. Клемната блок е свързана към входния и изходящия терминален блок. Фланецът с монтажната скоба е монтиран на задния панел на вентилатора в зависимост от модела.

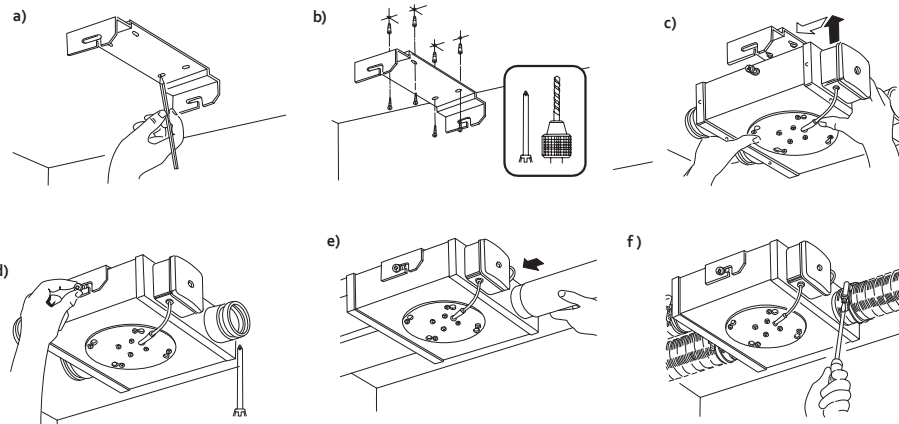
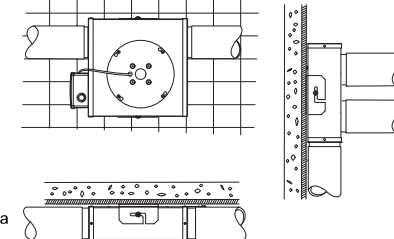
Феновете на LIN Mini са фенове на три скорости.

МОНТАЖ

А) монтиране на таван



б) стенов монтаж



Ventilatoare centrifugale inserate sunt proiectate pentru livrarea și extracția de ventilație de locuințe mici rezidențiale, publice și industriale, cu spațiu de montare limitat. Fanii sunt compatibili cu canalele de aer rotunde și sunt proiectate pentru montarea pe plafonul sau peretele.

Ventilatorul este evaluat pentru funcționarea continuă întotdeauna conectat la rețea.

Ventilatorul este un dispozitiv complet și nu este destinat pentru utilizare separată.

Aerul transportat nu trebuie să conțină amestecuri de compresie sau explozive, evaporare chimică, praf grosier, murdărire și particule de ulei, substanțe lipicioase, materiale fibroase, agenți patogeni sau alte substanțe nocive.

Ventilatorul este proiectat pentru uz interior cu temperatura ambientală între 0 °C și +45 °C și umiditatea relativă 80% (la +25 °C).

Protecție împotriva intruziunii (IP) a obiectelor solide și a fluidelor IP X4.

Ventilatorul este Clasificat ca un aparat electric clasa I.

DESCRIEREA

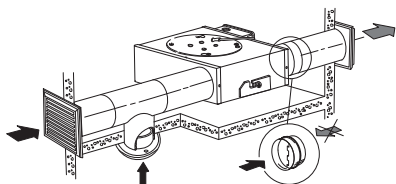
LIN mini ventilator, fig. 1, bușe metal cu turbina atașat la flanșă de locuințe. Rotorul cu lame curbate înainte se află în partea din spate a vehiculului. Blocurile terminale de cabluri, inclusiv condensatorul, nu se află în interiorul cutiei electrice de instalare. Flanșa cu turbina și suportul de montare cu canelurile de fixare este înșurubată pe panoul din spate sau frontal al ventilatorului, în funcție de model.

Fan LIN, constă dintr-un corp metalic cu o turbină radială cu lame curbate înapoi. Blocul terminal este conectat la blocul terminal de intrare și ieșire. Flanșa cu suportul de montare este montată pe panoul posterior al ventilatorului, în funcție de model.

Fanii LIN mini sunt fani cu trei viteze.

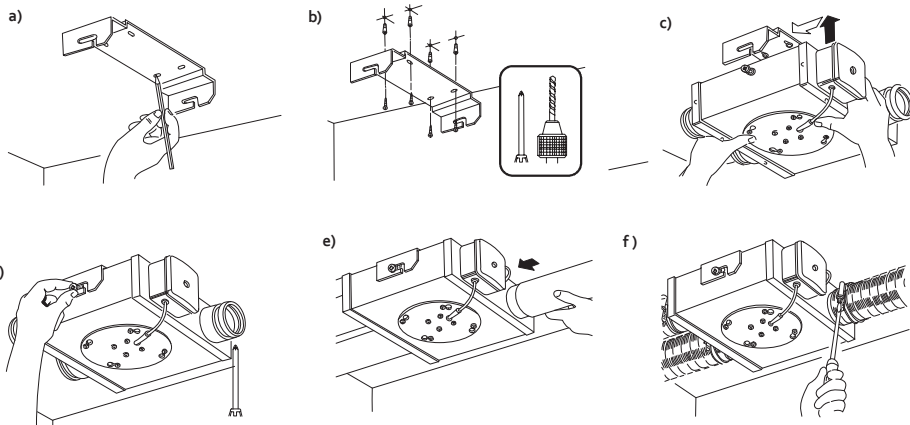
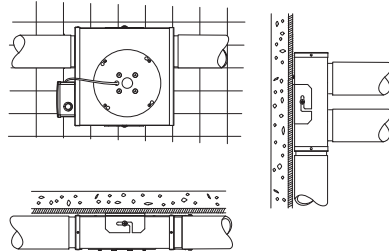
MONTARE

a) Montare pe plafon



Se recomandă utilizarea unei supape de retur la ventilator (De exemplu: COM-IZ)

b) Montare pe perete



UTILISATION

Ce ventilateur axial est conçu pour ventiler les espaces résidentiels et non résidentiels, de petite et moyenne taille. Il peut être utilisé pour un fonctionnement en continu.

ENTRETIEN

N'effectuez les opérations d'entretien qu'après avoir débranché le ventilateur du réseau électrique ! Réalisez l'entretien au moins une fois par an. Après l'avoir retiré, nettoyez le ventilateur avec un chiffon doux, légèrement humidifié dans de l'eau avec un peu de détergent. Attention de ne pas mouiller les parties électriques du ventilateur, surtout le moteur. Une fois propre, séchez parfaitement le ventilateur et remettez-le en place.

FONCTIONNEMENT

Les ventilateurs peuvent être achetés avec une minuterie, un détecteur d'humidité, une tirette et un capteur de mouvement.

INSTALLATION

Ventilateur sans fonction supplémentaire(fig. 1)

- Retirez le capot frontal
- faites passer le câble d'alimentation par l'orifice (1) prévu pour ce câble
- Insérez les fils dans le bornier X et fixez-les en serrant les vis du bornier
- fixez les fils avec le presse-étoupe (2)
- Repositionnez le capot frontal et fixez-le avec une vis

Ventilateur sans fonction supplémentaire, avec tirette

- Retirez le capot frontal
- installez le commutateur S3 dans le corps du ventilateur
- branchez les fils en engageant les extrémités 3 dans la position du commutateur S3
- faites passer le câble d'alimentation par l'orifice (1) prévu pour ce câble
- Insérez les fils dans le bornier X et fixez-les en serrant les vis du bornier
- fixez les fils avec le presse-étoupe (2)
- Repositionnez le capot frontal et fixez-le avec une vis

Ventilateur avec minuterie

Le ventilateur avec minuterie (type Z) se connecte généralement à l'interrupteur de lumière de la pièce. Lorsque vous quittez la pièce (que vous éteignez la lumière), le ventilateur reste en marche pendant la durée réglée sur la minuterie. Cette minuterie permet de régler la durée entre 15 secondes et 45 minutes.

La minuterie peut fonctionner dans deux modes. Le choix du mode se fait à l'aide d'un shunt sur le panneau :

1. Le jumper est en position haute (fig. 3). Le ventilateur commence à fonctionner au moment où la lumière est allumée et il fonctionne pendant toute la période d'éclairage. Après avoir éteint la lumière, le ventilateur continue de fonctionner pendant une durée de 15 secondes à 45 minutes, selon le réglage qui a préalablement été effectué sur la minuterie (circuit électrique de branchement 2a). Après activation du ventilateur avec la touche sans position fixe (circuit 2b), la minuterie s'active à chaque fois que la touche S3 est appuyée pendant la période pré-réglée. La durée de fonctionnement se règle en tournant le régulateur "Time" sur la carte du microprocesseur à l'aide d'un tournevis.

2. Le jumper est en position basse (fig. 4), circuit électrique de branchement uniquement schéma 2a. Le ventilateur commence à fonctionner après que la lumière est coupée. Le ventilateur commence à fonctionner après que la lumière a été coupée et il continue de fonctionner pendant la durée réglée sur la minuterie. Si la durée d'éclairage est inférieure à 90 sec., le ventilateur restera inactif.

- Utilisez un tournevis pour régler la durée choisie entre 15 secondes (vers la gauche) et 45 minutes (vers la droite)

Ventilateur avec hygrostat

Sur les ventilateurs équipés d'un capteur d'humidité (type W), il est possible de régler le capteur dans une amplitude de 60 à 100% d'humidité. Le ventilateur fonctionne ensuite de façon semblable à celui équipé d'une minuterie. Si à la fin du cycle de fonctionnement selon les valeurs réglées, il est constaté que l'humidité est supérieure à la limite qui a été réglée sur le capteur d'humidité, le ventilateur se réactive immédiatement et fonctionne pendant la durée réglée sur la minuterie.

- Utilisez un tournevis pour régler l'humidité souhaitée dans une amplitude de 60% (vers la gauche) à 100% (vers la droite)

Ventilateur avec capteur de mouvement

Le capteur de mouvement (type M) actionne le ventilateur lorsque la lumière dans la pièce reste allumée plus de 90 secondes. Le temps de la ventilation est celui réglé sur la minuterie. Si la durée d'éclairage est inférieure à 90 secondes, le ventilateur restera inactif.

AVERTISSEMENT ! Débranchez l'appareil de son alimentation avant d'intervenir sur le ventilateur.

USO

O Centrifugal o loo tusia ai le paaga ua mamauina mo le tilivaina ma le sailia o ventilation o mea e nofo ai, o tagata lautele ma gaosia poto tagata o loo i ai ni tulaga e le lava o o faatupulaia. O le paaga e tutusa ma ala o le ea lapotopoto ma ua mamauina mo le o faatupulaia o le taualuga po o le puipui.

O le ili e fuaina mo le taotoga faifai pea e fesootai atu lava i le mains.

O le ili o se masini atoa ma e le o faamoemoaina e faaoga eseese le faaogaina.

O le ea aveina atu e le tatau ona i ai se compression po o se explosive mixtures, vaialau mimitiina, pefu o le masoa, soiling ma le suauu e fasimea, pipii fualaau faasaina, Wi Fi bromy, pathogens po o isi mea leaga e faaleagaina.

O le ili ua mamauina mo totonu faaogaina i le ambient veveta i le va o le 0 °C ma le + 45 °C ma le aiga susu 80% (Ile + 25 °C).

Puipuga mai le sagoleina (IP) o mea faitino mauitu ma fluids IP X4.

O le ili o le Classifi sed o se vasega o le matou uila masini.

DESCRIPCIÓN

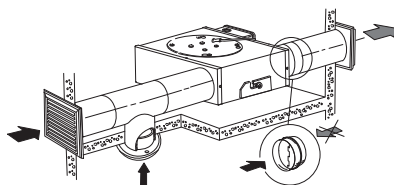
LIN laitiiti o le ili, ata. 1, o bushing uamea e i ai ni turbine o loo faapipii i le flange o le fale. O le impeller i luma o pio faatiga o loo i ai lea i tua o le taavale. O poloka MECP, e aofia ai condenser, e le o taoto i totonu o le pusa e faapipiina ai eletise. O le flange faatasi ai ma le turbine ma le o faatupulaia bracket i le faiga o le ninii o loo screwed i luga o le pito i tua po o le vaega pito i luma o le ili e faalagolago lea i lona faataitaiga.

O LIN ili, e aofia ai se tino uamea e i ai se turbine radial i tua atu o pio faatiga. O le poloka e le i ai se mea o loo fesootai i le o le ta i totonu o le poloka. O le flange ma le o faatupulaia bracket o loo faapipiina i le vaega pito i tua o le ili e faalagolago lea i lona faataitaiga.

O LIN pupuu paaga e tolu ona saosaoa paaga.

MONTAJE

A) Montaje en techo



Se recomienda utilizar una válvula de retorno al ventilador (Por ejemplo: COM-IZ)

b) Montaje en pared

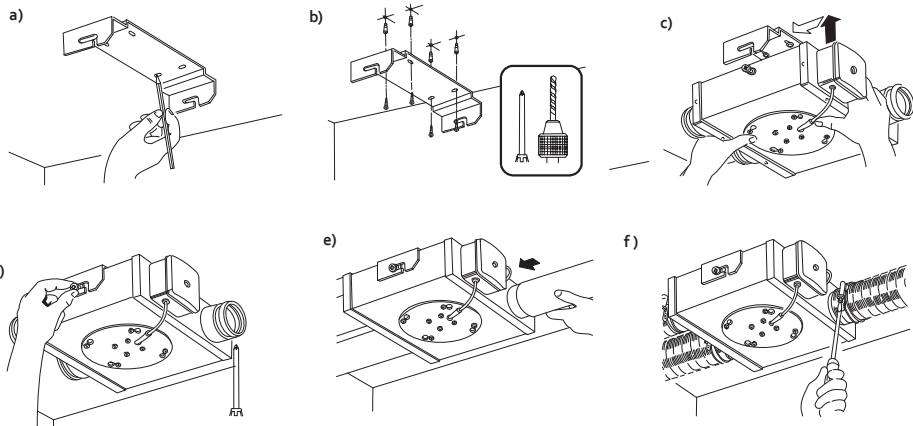
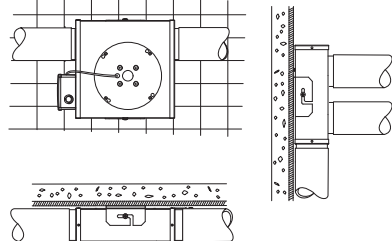
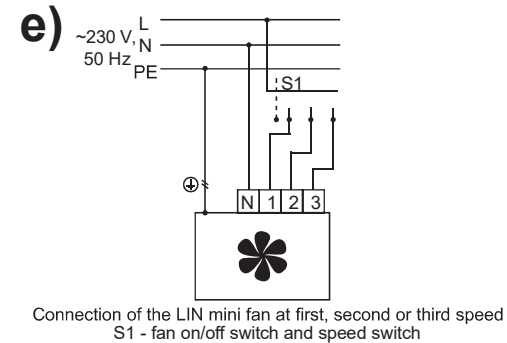
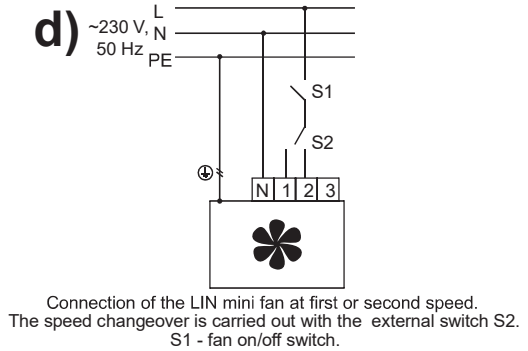
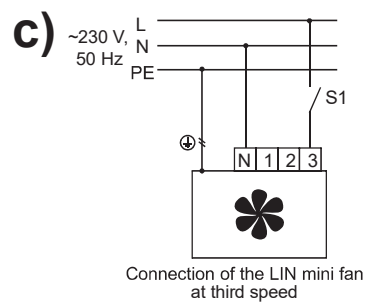
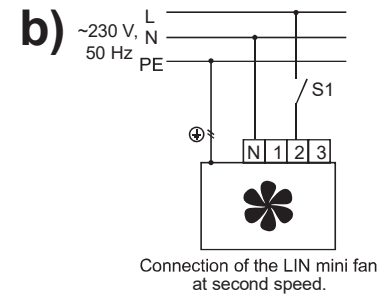
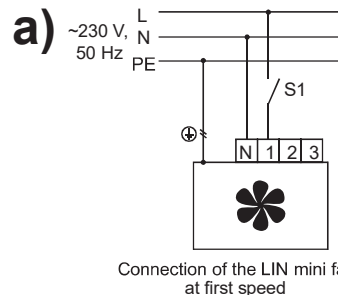
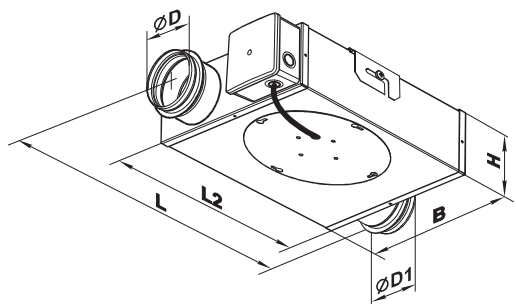


Diagramm / Diagram / Schéma zapojení / Schéma zapojenia / Diagram / Schemat / Diagramma / Diagramme / Diagrama

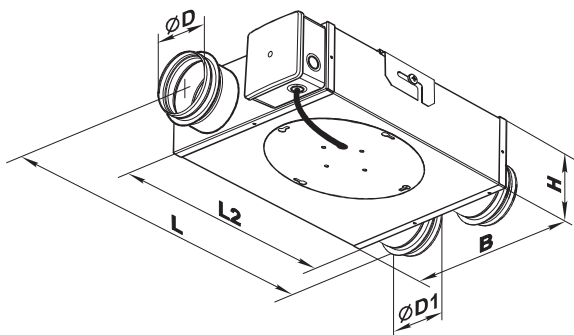


Dimensions / Rozměrové obrázky / Dimensionale Bilder

Fan type	ØD	ØD1	B	H	L	L1	L2	Weight [kg]
LIN80 mini	79	79	252	90	351	-	253	3,2
LIN100 mini	99	99	252	110	351	-	253	3,2



Fan type	ØD	ØD1	B	H	L	L1	L2	Weight [kg]
LIN 80/80X2 mini	79	79	252	90	351	-	253	3,2
LIN 100/100X2 mini	99	99	252	110	351	-	253	3,2



TECHNISCHE PARAMETER: / TECHNICAL PARAMETERS: / TECHNICKÉ PARAMETRY

	Einheit Unit Jednotka	LIN80 mini			LIN100 mini			LIN80/80x2 mini			LIN100/100x2 mini						
		1	2	3	1	2	3	1	2	3	1	2	3				
Geschwindigkeit Speed Rychlost		230/50	230/50	230/50	230/50	230/50	230/50	230/50	230/50	230/50	230/50	230/50	230/50	230/50	230/50	230/50	230/50
Versorgungsspannung Power supply voltage Napájecí napětí	[V/Hz]	20	26	45	20	26	45	20	26	45	20	26	45	20	26	45	20
Leistung Power supply voltage Výkon	[W]	0,32	0,34	0,40	0,32	0,34	0,40	0,32	0,34	0,40	0,32	0,34	0,40	0,32	0,34	0,40	0,40
Stromaufnahme Current consumption Proud	[A]	1400	1800	2600	1400	1800	2600	1400	1800	2600	1400	1800	2600	1400	1800	2600	1400
Drehzahl Motor rotation Otáčky motoru	[rot./min.]	88	130	162	88	138	176	88	130	162	88	130	162	88	138	176	88
Lufdurchsatz Air flow Přítok vzduchu	[m ³ /h]	32	35	43	32	36	44	32	35	43	32	35	43	32	36	44	32
Achalldruck Acoustic pressure Hlučnost	[db(A)]	50	50	50	50	50	50	50	50	50	50	50	50	50	50	50	50
Max luft temp. Max air temp. Max teplota vzduchu	[°C]																